



BN360-300 Backeye® 360 HD Camera System

Quick user guide

Guide de démarrage rapide

Kurzanleitung

Guida rapida all'uso

Guía rápida del usuario

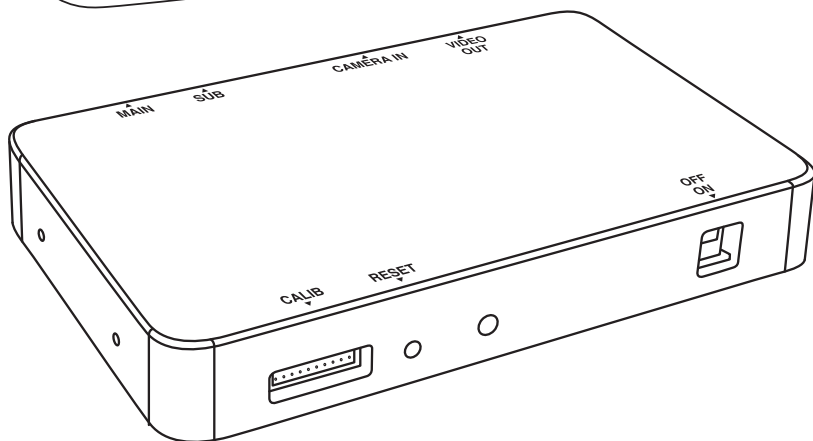
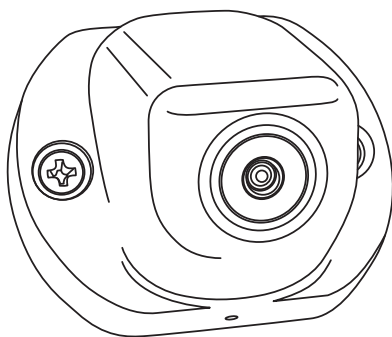
Beknopte gebruikershandleiding

Guia rápida do usuário

Краткое руководство пользователя

Skrócona instrukcja obsługi

Hızlı başlangıç Kılavuzu



1 System calibration

FR Étalonnage du système

DE Systemkalibration

IT Taratura del sistema

ES Sistema de calibración

NL Systeemkalibratie

PT Calibração do sistema

RU Калибровка системы

TR Sistem kalibrasyonu

PL Kalibracja układu

EN This system **MUST** be calibrated before use in accordance with the instructions contained within the full product manual Part No 5804 - Calibration, Installation & Operation Guide.
Download the latest version from: www.brigade-electronics.com/

FR Ce système **DOIT** être étalonné avant d'être utilisé conformément aux instructions fournies dans le manuel complet du produit, Référence 5823 - Guide d'étalonnage, d'installation et d'utilisation.
Télécharger la version la plus récente du site www.brigade-electronics.com/

DE Dieses System **MUSS** vor Gebrauch gemäß den Anweisungen der vollständigen Bedienungsanleitung, Teil Nr. 5825 (Kalibrations, Installations- und Bedienungsanleitung) kalibriert werden. Sie erhalten die neueste Version als Download unter: www.brigade-electronics.com/

IT Questo sistema **DEVE** essere tarato prima dell'uso seguendo le istruzioni contenute nel manuale completo del prodotto Guida alla taratura, all'installazione e all'uso (cod. ordine 5826).
Scarica l'ultima versione da: www.brigade-electronics.com/

ES Antes de ser utilizado, este sistema **DEBE** ser calibrado de conformidad con las instrucciones contenidas en el manual completo, Pieza N.º 5824 (Calibración, Instalación y Guía de Funcionamiento).
Puede descargar la última versión en: www.brigade-electronics.com/

NL Het systeem **MOET** voor gebruik worden gekalibreerd overeenkomstig de instructies in de producthandleiding met onderdeelnummer 5827 - Kalibratie-, installatie -en bedieningshandleiding.
Download de meest recente versie vanaf: www.brigade-electronics.com/

PT Antes de usar, este sistema **DEVE** ser calibrado de acordo com as instruções contidas no manual completo do produto Parte nº 5828 - Guia de calibração, instalação e operação. Baixe a última versão do site: www.brigade-electronics.com/

RU Перед использованием данную систему **НЕОБХОДИМО** откалибровать в соответствии с инструкциями, приведенными в полном руководстве по эксплуатации продукции (каталожный номер 5831) – «Руководство по калибровке, установке и эксплуатации». Его последнюю версию можно загрузить с веб-сайта: www.brigade-electronics.com/

TR Bu sistem, kullanılmaya başlamadan önce Kalibrasyon, Kuruluş ve Çalıştırma Kılavuzu (Parça No: 5829) adlı tam ürün kitapçığında yer alan talimatlara uygun olarak kalibre EDİLMELİDİR. En son sürümünü indirmek için: www.brigade-electronics.com/

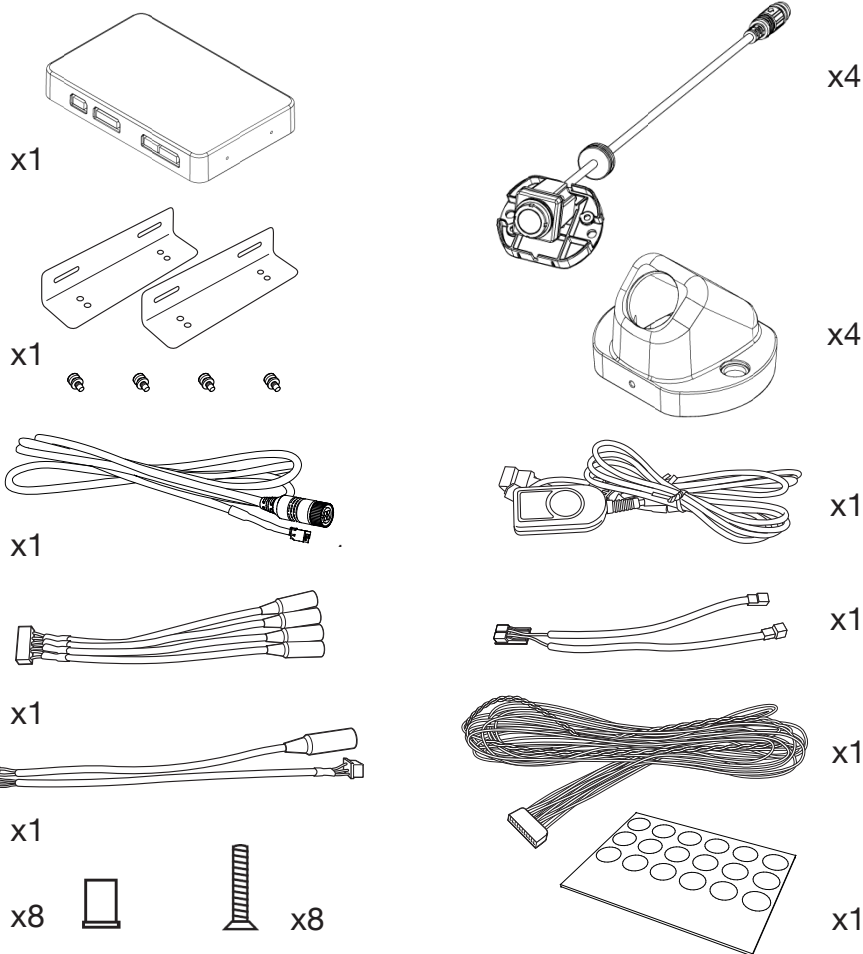
PL Przed użyciem układ **MUSI** być skalibrowany zgodnie z zaleceniami zawartymi w pełnej instrukcji produktu Część nr 5830 - Przewodnik kalibracji, instalacji i obsługi. Pobierz najnowszą wersję z strony: www.brigade-electronics.com/

2 Box contents

FR Contenu du coffret
DE Verpackungsinhalt
IT Contenuto della confezione

ES Contenido de la caja
NL Inhoud doos
PT Conteúdo da caixa

RU Содержимое упаковки
TR Kutu içeriği
PL Zawartość opakowania



EN Please refer to BN360-300-ECU-FIX-IG for camera mounting instruction.

FR Pour les instructions de montage des caméras, voir BN360-300-ECU-FIX-IG.

DE Die Anleitung zur Befestigung der Kamera ist BN360-300-ECU-FIX-IG zu entnehmen.

IT Vedere BN360-300-ECU-FIX-IG per le istruzioni di montaggio della telecamera.

ES Ver BN360-300-ECU-FIX-IG para las instrucciones de instalación de la cámara.

NL Zie BN360-300-ECU-FIX-IG voor de instructies voor het installeren van de camera.

PT Consulte BN360-300-ECU-FIX-IG para instruções de montagem da câmera.

RU Инструкцию по установке камеры см. в BN360-300-ECU-FIX-IG.

TR Kamera kurulum talimatları için lütfen BN360-300-ECU-FIX-IG'ye bakınız.

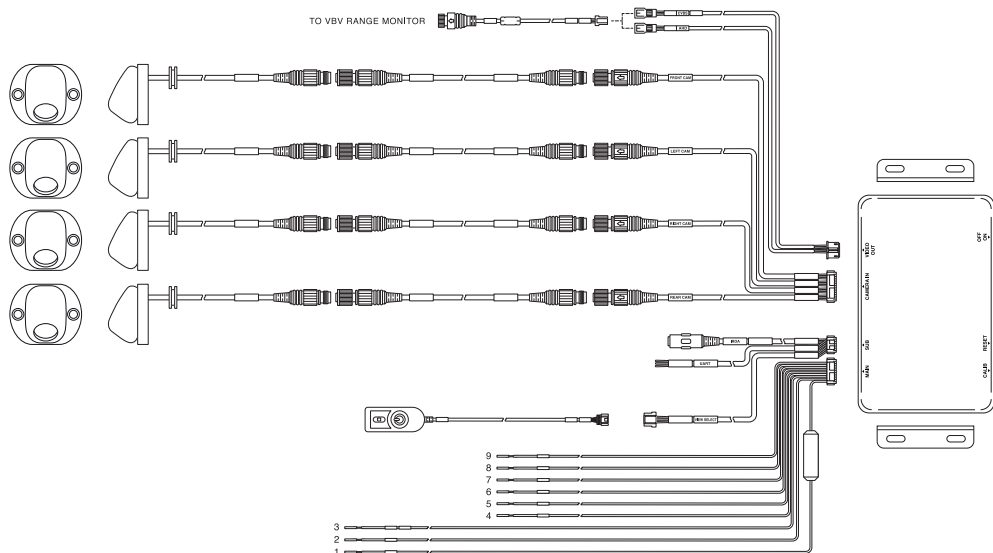
PL Patrz instrukcja montażu kamery BN360-300-ECU-FIX-IG.

3 Specifications

FR Étalonnage du système
DE Systemkalibration
IT Taratura del sistema

ES Sistema de calibración
NL Systeemkalibratie
PT Calibração do sistema

RU Калибровка системы
TR Sistem kalibrasyonu
PL Kalibracja układu



- ① Yellow Battery Power
Jaunes Alimentation batterie
Gelb Batterie-Stromversorgung
Giallo Alimentazione batteria
Amarillo Alimentación eléctrica de la batería
Geel Accuvermogen
Verde Potência da bateria
желтый Питание от аккумулятора
Sarı Batarya elektrîği
Žółty State zasilanie
- ② Red ACC Power
Rouge Alimentation ACC
Rot ACC-Stromversorgung
Rosso Alimentazione accessori
Rojo Alimentación eléctrica auxiliar
Rood Vermogen accessoire
vermelho Potência ACC
красный Питание от вспомогательного источника (ACC)
Kırmızı AkSESuar Elektrîği
Czerwony Zapłon Black
- ③ Black Ground
Noir Terre
Schwarz Masse
Nero Massa
Negro A tierra
Zwart Aarde
Preto Terra
черный Заземление
Siyah Topraklama
Czarny Uziemienie

- ④ Blue Reverse Trigger
Bleu Déclencheur de marche arrière
Blau Rückwärtsgang-Auslöser
Blu Trigger retromarcia
Azul Disparador de marcha atrás
Blauw Achteruitrijdtrigger
Azul Acionador da marcha-ré
синий Сигнал запуска при включении заднего хода
Beyaz Geri vites tetikleyici
Biały Wyzwalacz przy cofaniu
- ⑤ White Emergency trigger
Blanc Déclencheur d'urgence
Weiß Nottfallauslöser
Bianco Trigger emergenza
Blanco Disparador de emergencia
Wit Trigger noodgeval
Branco Acionador de emergência
белый Аварийное включение
Beyaz Acil durum tetikleyici
Biały Wyzwalacz awaryjny
- ⑥ Purple Reverse gear output signal
Pourpre Signal de sortie de marche arrière
Lila Rückwärtsgangausgabesignal
porpora Segnale uscita retromarcia
Púrpura Señal de salida de marcha atrás
Purper Uitgangssignaal
achteruit-versnelling
Roxo Sinal de saída da marcha à ré
Пурпурный Выходной сигнал заднего хода
Mor Geri vites çıkış sinyali
Fioletowy Sygnał wyjściowy biegu wstecznego

- ⑦ Green Speed signal
Vert Signal de vitesse
Grün Geschwindigkeitssignal
Verde Segnale di velocità
Verde Señal de velocidad
Groen Snelheidssignaal
Verde Sinal de velocidade
зеленый Сигнал скорости
Yeşil Hiz sinyali
Zielony Sygnał prędkości
- ⑧ Brown Indicator Right
Brun Clignotant de droite
Braun Fahrtrichtungsanzeiger rechts
Marrone Indicatore destro
Marrón Indicador derecho
Bruin Rechter richtingaanwijzer
Marrom Indicador para a direita
коричневый Указатель правого поворота
Kahverengi Sağ gösterge
Brązowy Kierunkowskaz prawy
- ⑨ Orange Indicator Left
D'orange Clignotant de gauche
Orange Fahrtrichtungsanzeiger links
Arancione Indicatore sinistro
Naranja Indicador izquierdo
Oranje Linker richtingaanwijzer
Laranja Indicador para a esquerda
оранжевый Указатель левого поворота
Portakal Sol gösterge
Pomarańczowy Kierunkowskaz lewy

4 Camera location

FR Emplacement des caméras

DE Kameraposition

IT Posizione telecamere

ES Posición de la cámara

NL Cameralocatie

PT Localização da câmara

RU Место установки камеры

TR Kamera yeri

PL Lokalizacja kamery



EN The installation may change according to vehicle type.

FR L'installation peut varier en fonction du véhicule.

DE Die Installation kann je nach Fahrzeugtyp unterschiedlich ausfallen.

IT La modalità di installazione può variare a seconda del tipo di veicolo.

ES La instalación puede cambiar en función del tipo de vehículo.

NL De installatie kan variëren per voertuigtype.

PT A instalação pode mudar de acordo com o tipo de veículo.

RU Способ установки может отличаться в зависимости от типа транспортного средства.

TR Montaj, araç tipine göre değişebilmektedir.

PL Instalacja może się różnić w zależności od typu pojazdu.

5 Available views

FR Vues disponibles

DE Verfügbare Ansichten

IT Viste disponibili

ES Visiones disponibles

NL Beschikbare weergaven

PT Visões disponíveis

RU Доступные изображения

TR Mevcut görüntüler

PL Dostępne widoki

EN Triggers can be set to operate various camera views when turning left or right and when your vehicle is in reverse gear. These views are shown overleaf. If you have the Set-up & View Select Button fitted, these views can be independently configured and viewed.

FR Les déclencheurs peuvent être définis pour actionner diverses vues des caméras lorsque le véhicule tourne à gauche ou à droite, ou est en marche arrière. Ces vues sont illustrées ci-après. Si le bouton de Configuration et Sélection de vue est installé, ces vues peuvent être configurées et consultées indépendamment.

DE Die verschiedenen Kameraansichten können mithilfe von Auslösern beim Blinken nach links oder rechts und beim Einlegen des Rückwärtsgangs aktiviert werden. Diese Ansichten werden umseitig dargestellt. Wenn die Konfigurations- und Ansichtswahltaste angeschlossen ist, lassen sich diese Ansichten unabhängig voneinander konfigurieren und aufrufen.

IT Possono essere impostati dei trigger che attivano diverse viste delle telecamere quando si inseriscono gli indicatori di direzione o la retromarcia. Queste viste sono mostrate alla pagina seguente. Se è disponibile il tasto di Programmazione e Selezione vista, le viste possono essere configurate e visualizzate individualmente.

ES Se pueden activar varias imágenes de las cámaras mediante los disparadores al girar a la izquierda o derecha o cuando el vehículo esté en la marcha atrás. Estas visiones se muestran en la siguiente página. Si tiene instalado el botón de configuración y selección de imágenes, puede configurar y ver estas imágenes por separado.

NL Er kunnen triggers worden ingesteld voor verschillende cameragezichtsvelen als u links of rechts afslaait en wanneer uw voertuig achteruit rijdt. Op de volgende pagina ziet u deze weergaven. Als de knop Set-up & View Select (Instelling en Gezichtsveld selecteren) is aangebracht, kunt u deze weergaven onafhankelijk van elkaar configureren en bekijken.

PT Os acionadores podem ser configurados para operar várias visões da câmara ao girar para a esquerda ou para a direita e quando o veículo está em marcha-ré. Essas visões são mostradas no verso. Se você tiver o botão de seleção Configurar e visualizar instalado, essas visões podem ser configuradas e visualizadas de forma independente.

RU Сигналы запуска можно настроить для включения различных изображений с камер(ы) при выполнении левого или правого поворота, а также когда Ваше транспортное средство передвигается задним ходом. Такие изображения показаны на обратной стороне страницы. Если у Вас установлена кнопка настройки и выбора типа изображения, то такие изображения можно конфигурировать и просматривать независимо.

TR Tetikleyiciler, araç sola sağa dönerken ve geri vitese takıldığında çeşitli kamera görüntüleri alacak şekilde ayarlanabilir. Bu görüntüler sayfanın diğer yüzünde görünür. Kurulum ve Görüntü Seçim Düğmesi takılı araçlarda bu görüntüler ayrı ayrı da görüntülenebilir ve ayarlanabilir (konfigürasyon).

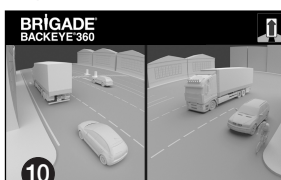
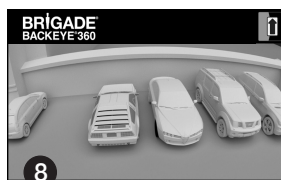
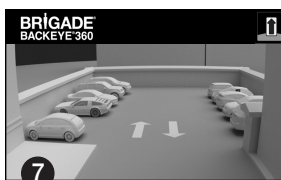
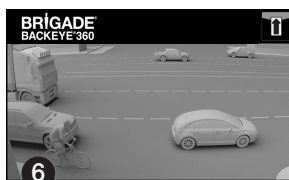
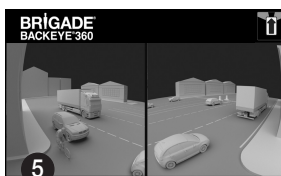
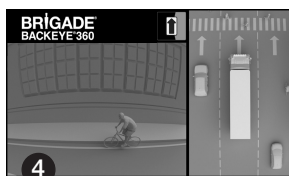
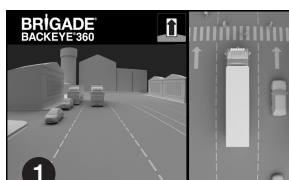
PL Wyzwalacze można ustawić do obsługi różnych widoków kamery, przy skręceniu w lewo lub w prawo i podczas cofania. Te widoki są pokazane na odwrocie strony. Jeżeli jest zainstalowany przycisk wyboru ustawień i widoków, to widoki te można niezależnie konfigurować i oglądać.

6 Landscape view modes

FR Modes de vue Paysage
DE Querformat-Ansichtsmodi
IT Modalità di visualizzazione orizzontale

ES Modos de visión horizontal
NL Weergavemodi Landschap
PT Modos de visão de paisagem

RU Горизонтальные (альбомные) режимы просмотра
TR Manzara görüntüsü kipleri
PL Tryby widoku w orientacji poziomej



EN For customised Landscape view modes, please refer to Calibration, Installation & Operation Guide

FR Pour personnaliser les modes de vue Paysage, voir le Guide d'étalonnage, d'installation et d'utilisation.

DE Die kundenspezifischen Querformat-Ansichtsmodi sind der Kalibrations-, Installations- und Bedienungsanleitung zu entnehmen.

IT Per modalità personalizzate di visualizzazione orizzontale, vedere Guida alla taratura, all'installazione e all'uso.

ES Para configurar los modos de visión horizontal, consulte la Guía de calibración, instalación y uso.

NL Voor aangepaste weergavemodi "liggend" wordt u verwezen naar de Calibration, Installation & Operation Guide (Handleiding kalibratie, installatie en bediening).

PT Para modos de visualização Paisagem personalizados, consulte o Guia de Calibração, Instalação e Operação.

RU Информацию по индивидуальным горизонтальным (альбомным) режимам просмотра см. в Руководстве по калибровке, установке и эксплуатации.

TR Manzara görüntüsünü ihtiyaca göre ayarlamak için lütfen Kalibrasyon, Kurulum ve Kullanım Kılavuzuna bakınız.

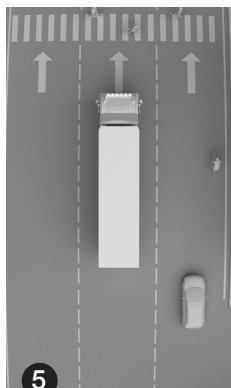
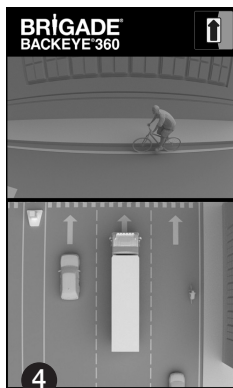
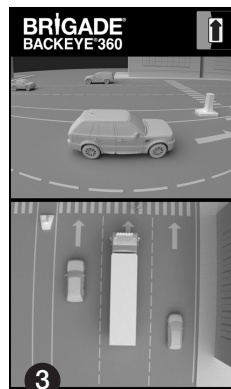
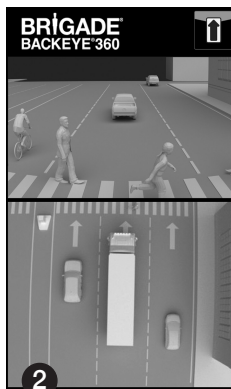
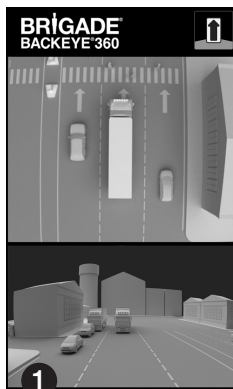
PL Informacje o dopasowywaniu trybu widoku poziomego zawiera informator o kalibracji, instalacji i działaniu.

7 Portrait view modes

FR Modes de vues Portrait
DE Hochformat-Ansichtsmodi
IT Modalità di visualizzazione
verticale

ES Modos de visión vertical
NL Weergavemodi Portret
PT Modos de visão de retrato

RU Вертикальные (книжные)
режимы просмотра
TR Portre görüntüsü kipleri
PL Tryby widoku w orientacji pionowej



8 Set-up & View Select Button (if fitted)

FR Bouton de Configuration et Sélection de vue (le cas échéant)

DE Konfigurations- und Ansichtswahltaste (wenn angeschlossen)

IT Tasto di Programmazione e Selezione vista (se disponibile)

ES Botón de configuración y selección de imágenes (si está instalado)

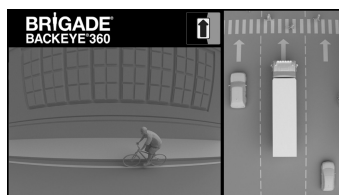
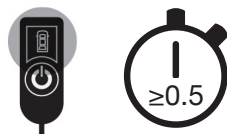
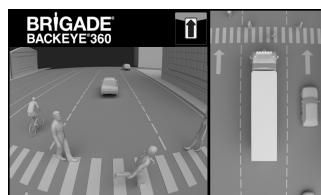
NL Knop Set-up & View Select (indien aangebracht)

PT Botão de seleção Configurar e visualizar (caso instalado)

RU Кнопка настройки и выбора типа изображения (если установлена)

TR Kurulum ve Görüntü Seçme Düğmesi (takılıysa)

PL Przycisk ustawień i widoków (jeżeli jest zainstalowany)



EN A short press will cycle between views within view group.

FR Appuyer brièvement sur le bouton pour faire défiler les vues dans un groupe de vues.

DE Bei kurzem Drücken wird innerhalb der Ansichtsgruppe von einer Ansicht zur nächsten gewechselt.

IT Premendo brevemente il tasto si passa da una vista all'altra in un determinato gruppo di viste.

ES Con una pulsación breve se cambiarán las visiones en el grupo de visión.

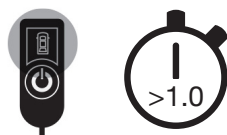
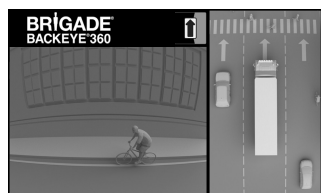
NL Als u kort op deze knop drukt, doorloopt u de weergaven binnen iedere weergavegroep.

PT Uma breve toque irá alternar entre as visões dentro do grupo de visões.

RU Кратковременное нажатие служит для циклического переключения между изображениями в рамках группы изображений.

TR Düğmeye 'kısa' süreli basıldığında görüntü grubu içerisindeki görüntüler tur atarak değişir.

PL Krótkie wciśnięcie będzie przełączać pomiędzy widokami w ramach grupy widoków.



EN A 'long' press will switch between the two available view groups. View groups can be configured in the configuration tool.

FR Appuyer longuement sur le bouton pour commuter entre deux groupes de vues. Les groupes de vues peuvent être configurés dans l'outil de configuration.

DE 'Langes' Drücken schaltet zwischen zwei verfügbaren Ansichtsgruppen. Die Ansichtsgruppen werden mit dem Konfigurationswerkzeug konfiguriert.

IT IT Premendo più a lungo il tasto si alterna tra i due gruppi di viste disponibili. I gruppi di viste

possono essere configurati nello strumento di configurazione.

ES Con una pulsación prolongada se alterna entre los dos grupos de visión disponibles. Los grupos de visión pueden determinarse con la herramienta de configuración.

NL Als u de betreffende knop lang ingedrukt houdt, kunt u overschakelen naar de andere beschikbare weergavegroep. U kunt de weergavegroepen configureren met behulp van het configuratiehulpprogramma.

PT Uma prensa "longa" alternará entre dois grupos de visualizações disponíveis.

Os grupos de visualização podem ser configurados na ferramenta de configuração.

RU Продолжительное нажатие служит для переключения между двумя доступными группами изображений. Группы изображений можно конфигурировать в средстве конфигурации.

TR Düğmeye 'uzun' süreli basıldığında iki mevcut görüntü grubu arasında geçiş yapılır. Görüntü grupları ayarı, ayar fonksiyonları kullanılarak yapılabilir.

PL Dłuższe przytrzymanie przycisku przełącza między dwoma trybami widoku. Tryby widoku można konfigurować za pośrednictwem narzędzia konfiguracji.

9 Specifications

FR Spécifications
DE Technische Daten
IT Specifiche

ES Datos técnicos
NL Specificaties
PT Especificações

RU Спецификация
TR Özellikler
PL Dane techniczne

EN

System BN360-300
TV system AHD (30FPS) / CVBS (NTSC)
Voltage 12/24Vdc
No. of cameras 4
System output resolution 1280 x 720 (AHD)
720 x 480 (CVBS)
Camera IP rating IP69K
Operating temperature -30°C to +75°C
System power 16W including camera (x4)

FR

Système BN360-300
Système TV AHD (30FPS) / CVBS (NTSC)
Tension 12/24Vdc
Nb de caméras 4
Résolution de sortie du système 1280 x 720 (AHD)
720 x 480 (CVBS)
Indice IP des caméras IP69K
Température d'utilisation -30°C to +75°C
Alimentation du système 16W avec caméra (x4)

DE

System BN360-300
Fernsehsystem AHD (30FPS) / CVBS (NTSC)
Spannung 12/24Vdc
Anzahl der Kameras 4
Auflösung des Systemausgangs 1280 x 720 (AHD)
720 x 480 (CVBS)
IP-Schutzklasse der Kamera IP69K
Betriebstemperatur -30°C to +75°C
Stromversorgung 16W, einschließlich Kamera (x4)

IT

Systema BN360-300
Systema TV AHD (30FPS) / CVBS (NTSC)
Tensione 12/24Vdc
N. di telecamere 4
Risoluzione output del sistema 1280 x 720 (AHD)
720 x 480 (CVBS)
Classe di protezione IP della telecamera IP69K
Temperatura di esercizio -30°C to +75°C
Alimentazione del sistema 16W compresi fotocamera (x4)

ES

Sistema BN360-300
Sistema de televisión AHD (30FPS) / CVBS (NTSC)
Voltaje 12/24Vdc
Número de cámaras 4
Resolución de salida del sistema 1280 x 720 (AHD)
720 x 480 (CVBS)
Grado de protección de la cámara IP
Temperatura de funcionamiento IP69K
Potencia del sistema -30°C to +75°C
16W, incluida la cámara (x4)

PT

Systeem BN360-300
TV-systeem AHD (30FPS) / CVBS (NTSC)
Spanning 12/24Vdc
Aantal camera's 4
Resolutie uitgang systeem 1280 x 720 (AHD)
720 x 480 (CVBS)
IP-code van camera IP69K
Bedrijfstemperatuur -30°C to +75°C
Systeemvoeding 16W, inclusief camera (x4)

NL

System BN360-300
System TV AHD (30FPS) / CVBS (NTSC)
Napięcie 12/24Vdc
Liczba kamer 4
Rozdzielczość wyjściowa systemu 1280 x 720 (AHD)
720 x 480 (CVBS)
Ocena kamery IP IP69K
Temperatura pracy -30°C Do +75°C
Zasilanie systemu 16W włączając kamery (x4)

RU

Система BN360-300
ТВ-система AHD (30FPS) / CVBS (NTSC)
Напряжение 12/24Vdc
Число камер 4
Разрешающая способность системы на выходе 1280 x 720 (AHD)
720 x 480 (CVBS)
Класс IP-защиты камеры IP69K
Рабочая температура -30°C to +75°C
Мощность системы 16W включая камеру (x4)

TR

Systeem BN360-300
TV sistemi AHD (30FPS) / CVBS (NTSC)
Voltaj 12/24Vdc
Kamera sayısı 4
Sistem çıkışı çözünürlüğü 1280 x 720 (AHD)
720 x 480 (CVBS)
Kamera IP derecelendirmesi IP69K
Çalışma ortam sıcaklığı -30°C to +75°C
Sistem gücü 16W kameralar dahil (x4)

PL

System BN360-300
System TV AHD (30FPS) / CVBS (NTSC)
Napięcie 12/24Vdc
Liczba kamer 4
Rozdzielczość wyjściowa systemu 1280 x 720 (AHD)
720 x 480 (CVBS)
Ocena kamery IP IP69K
Temperatura pracy -30°C Do +75°C
Zasilanie systemu 16W włączając kamery (x4)

EN Disclaimer

Camera monitor systems are an invaluable driver aid but do not exempt the driver from taking every normal precaution when conducting a manoeuvre. No liability arising out of the use or failure of the product can in any way be attached to Brigade or to the distributor.

FR Dénégation

Les systèmes de moniteurs des caméras sont une aide précieuse pour le conducteur, mais celui-ci doit toutefois prendre toutes les précautions nécessaires pendant les manoeuvres. Brigade ou ses distributeurs n'assument aucune responsabilité résultant de l'utilisation ou d'un défaut du produit.

DE Haftungsausschluss

Kamera-Monitor-Systeme sind für den Fahrer eine unschätzbare Hilfe, ersetzen aber beim Manövrieren keinesfalls die üblichen Vorsichtsmaßnahmen. Für Schäden aufgrund der Verwendung oder eines Defekts dieses Produkts übernehmen Brigade oder der Vertriebshändler keinerlei Haftung.

IT Liberatoria

I sistemi di telecamere e monitor costituiscono un prezioso ausilio alla guida, ma il conducente deve comunque assicurarsi di prendere tutte le normali precauzioni quando esegue una manovra.

Né Brigade né il suo distributore saranno responsabili per eventuali danni di qualsiasi natura causati dall'utilizzo o dal mancato utilizzo del prodotto.

ES Aviso legal

Aunque los sistemas de cámaras con pantalla constituyen una valiosa ayuda, no eximen al conductor de tomar todas las precauciones normales al hacer una maniobra. Brigade y sus distribuidores comerciales no se responsabilizan de cualquier daño derivado del uso o de un mal funcionamiento del producto.

PT Termo de isenção

Os sistemas de monitoria da câmara são uma ajuda incalculável ao motorista, mas não dispensam o motorista de tomar todas as precauções normais ao realizar uma manobra. Nenhuma responsabilidade decorrente do uso ou falha do produto pode de forma alguma ser atribuída ao Brigade ou ao distribuidor.

NL Verwerping

De camera-monitorsystemen zijn een waardevolle hulp voor de bestuurder, maar ontheffen hem echter niet van de verplichting om het voertuig zorgvuldig te manoeuvreren. Brigade en zijn distributeurs zijn niet aansprakelijk voor schade door gebruik of het niet functioneren van het product.

RU Отказ от обязательств

Системы камерного слежения являются крайне полезным средством помощи водителю, но не освобождают водителя от обязанности соблюдения всех необходимых мер предосторожности при совершении маневра. На компанию Brigade или распространителя продукции не налагается никакая ответственность, возникающая по причине использования или неисправности данного продукта.

PL Uwaga

Wizyjny system wspomagania cofania jest niezastąpioną pomocą dla kierowcy, ale jego posiadanie nie zwalnia z zachowania szczególnej ostrożności podczas manewrów. Żadna kolizja drogowa ani jej skutki nie mogą obciążać producenta urządzenia oraz jego dystrybutorów.

TR Hatırlatma

Kamera Monitör Sistemleri sürücünün önemli bir yardımcısı olmakla birlikte, manevra esnasında sürücü bir kaza olmaması için her türlü önlemi almalıdır. Brigade veya bölgesel dağıtıcıları yapılacak yanlış bir uygulama ve sonucunda oluşabilecek maddi ve/veya manevi kayıplardan sorumlu tutulamaz.

EN Specifications subject to change.

FR Sous réserve de modifications techniques.

DE Änderungen an den technischen Daten vorbehalten.

IT Specifiche soggette a variazioni.

ES Las especificaciones están sujetas a cambios.

NL Wijzigingen in specificaties voorbehouden.

PT As especificações estão sujeitas a alterações.

RU Спецификация может изменяться.

PL Specyfikacja techniczna może ulec zmianie.

TR Brigade Electronics belirttiği özellikleri haber vermeksizin istediği zaman değiştirebilir.



www.brigade-electronics.com

